

Aerosol Masks			
<p>EN</p> <p>DEVICE DESCRIPTION: The device is non-sterile, disposable and for single-patient use. The aerosol mask is a device placed over a patient's nose or mouth to administer aerosols.</p> <p>INTENDED PURPOSE: The aerosol mask is a device placed over a patient's nose or mouth to administer aerosols.</p> <p>INDICATIONS: Aerosol mask is used in conjunction with a nebulizer to deliver aerosolized medication to the mouth and nose in spontaneously breathing patients</p> <p>ENVIRONMENT: Hospitals, sub-acute, medical clinics, pre-hospital, home, surgical centers, skilled nursing facilities</p> <p>PATIENT TARGET GROUP: Infant, pediatric, adult</p> <p>EXPECTED CLINICAL BENEFITS: Alternate interface to deliver aerosolized medication for patients unable to use a mouthpiece.</p> <p>CONTRAINdications: None Known</p> <p>WARNINGS: If oxygen is in use, do not use near flame or heat source. Device contains components that may present choking hazard. Use a flow rate ≥ 5 LPM to prevent CO2 accumulation and re-breathing.</p> <p>CAUTIONS: Clinician or caregiver should avoid inhaling aerosolized medication. Consult physician if patient develops infection, skin irritation or material sensitization. Follow cleaning instructions to avoid risk of infection and contamination.</p> <p>INSTRUCTIONS: Contact your country's Competent Authority to report any serious incident. Dispose of device in accordance with local, state or national regulations. Place mask over nose and mouth, adjust elastic strap and nose bar for a snug fit. If connection is loose, use Salter Aerosol Mask Adapter. Ensure aerosol mist is visible. Follow instructions for proper care of device to prevent risk of contamination and injury. This product is disposable and is not intended for prolonged use. Check for leaks at connections and for proper placement prior to use.</p> <p>FR</p> <p>DESCRIPTION DU DISPOSITIF: Le dispositif est non stérile, jetable et à usage unique. Le masque aérosol est un dispositif placé sur le nez ou la bouche du patient pour lui administrer des aérosols.</p> <p>USAGE PRÉVU: Une canule nasale à oxygène est un dispositif à deux sondes utilisé pour administrer de l'oxygène à un patient par les deux narines, à un débit de 0 LPM à 6LPM</p> <p>INDICATIONS: Le masque aérosol est utilisé avec un nébuliseur pour distribuer des médicaments vaporisés vers la bouche et le nez des patients respirant spontanément.</p> <p>ENVIRONNEMENT: Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, domicile, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers</p> <p>GROUPE CIBLE DE PATIENTS: Nourrisson, enfant, adulte</p> <p>BÉNÉFICES CLINIQUES ESCOMPTÉS: Interface alternative permettant de distribuer des médicaments vaporisés aux patients incapables d'utiliser un masque.</p> <p>CONTRE-INDICATIONS: Aucune connue</p> <p>AVERTISSEMENTS: En présence d'oxygène, n'utilisez pas à proximité d'une flamme ou d'une source de chaleur. Le dispositif contient des composants pouvant constituer un risque d'étouffement. Utilisez un débit ≥ 5 LPM pour éviter l'accumulation de CO2 et la ré-inspiration.</p> <p>MISES EN GARDE: Le clinicien ou le soignant doit éviter</p> <p>d'inhaler le médicament vaporisé. Consultez un médecin si le patient développe une infection, une irritation cutanée ou une sensibilité au matériau. Respectez les consignes de nettoyage pour éviter tout risque d'infection et de contamination.</p> <p>CONSIGNES: Contactez l'autorité compétente de votre pays pour signaler tout incident. Éliminez le dispositif conformément aux réglementations locales, nationales ou de l'État. Placez le masque sur le nez et la bouche, ajustez la bande élastique et la lunette nasale pour un bon maintien. Si la connexion est lâche, utilisez un adaptateur de masque aérosol Salter. Assurez-vous que la brume d'aérosol est visible. Respectez les consignes pour une bonne utilisation du dispositif afin d'éviter les risques de contamination et de blessure. Ce produit est jetable et n'est pas destiné à une utilisation prolongée. Vérifiez l'absence de fuite au niveau des connexions et le positionnement correct avant toute utilisation.</p> <p>ES</p> <p>DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO: El dispositivo es no estéril, desecharable y de uso para un solo paciente. La mascarilla para aerosol es un dispositivo colocado sobre la nariz o la boca de un paciente para administrar aerosoles.</p> <p>USO PREVISTO: Una cánula nasal de oxígeno es un dispositivo con dos puntas utilizado para administrar oxígeno a un paciente a través de ambas fosas nasales en flujos de entre 0 LPM y 6LPM</p> <p>INDICACIONES: La mascarilla para aerosol se utiliza en combinación con un nebulizador para suministrar medicación en aerosol a través de la boca y la nariz en pacientes que respiran de forma espontánea.</p> <p>ENTORNO: Hospitales, centros para subagudos, clínicas médicas, centros prehospitalarios, domicilios, centros quirúrgicos, instalaciones de enfermería especializados</p> <p>GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES: Lactantes, pediátricos, adultos</p> <p>BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS: Alterna la interfaz para suministrar medicación en aerosol para pacientes incapaces de utilizar una boquilla.</p> <p>CONTRAINDICACIONES: No se conoce ninguna</p> <p>ADVERTENCIAS: Si se está usando oxígeno, no utilizar cerca de llamas o de una fuente de calor. El dispositivo contiene componentes que podrían provocar riesgo de atragantamiento. Utilice un índice de flujo ≥ 5 LPM para evitar la acumulación de CO2 y la reinhalación.</p> <p>PRECAUCIONES: Los médicos o cuidadores deben evitar inhalar medicación en aerosoles. Consulte al médico si el paciente presenta infección, irritación de la piel o sensibilidad al material. Siga las instrucciones de limpieza para evitar el riesgo de infección y contaminación.</p> <p>INSTRUCCIONES: Contacte a la Autoridad Competente en su país para informar sobre cualquier accidente grave. Elimine el dispositivo según las normativas locales, provinciales o nacionales. Coloque la mascarilla sobre la nariz y la boca, ajuste la correa elástica y la barra de la nariz para que quede bien ajustada. Si la conexión está suelta, utilice un adaptador de mascarillas para aerosol de Salter. Asegúrese de visualizar el vapor del aerosol. Siga las instrucciones para un adecuado cuidado del dispositivo para evitar el riesgo de contaminación y lesión. Este producto es desecharable y no está diseñado para su uso prolongado. Compruebe que no haya fugas en las conexiones y que la colocación sea correcta antes del uso.</p>	<p>IT</p> <p>DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO: Il dispositivo è monouso e non sterile. La maschera per aerosol è un dispositivo posizionato sul naso o sulla bocca del paziente per la somministrazione di aerosoli.</p> <p>USO PREVISTO: Una cannula nasale per ossigeno è un dispositivo dotato di due ugelli utilizzato per somministrare ossigeno al paziente da entrambe le narici a flussi compresi fra 0 l/min. e 6 l/min.</p> <p>INDICAZIONI: La maschera aerosol viene utilizzata in combinazione con un nebulizzatore per somministrare farmaci in aerosol per via orale o nasale nei pazienti con respirazione spontanea.</p> <p>AMBIENTE: Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite</p> <p>GRUPPO DI PAZIENTI TARGET: Lattanti, età pediatrica, adulti</p> <p>BENEFICI CLINICI PREVISTI: Interfaccia alternativa per la somministrazione di farmaci in aerosol a pazienti impossibilitati a utilizzare un boccaglio.</p> <p>CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione nota.</p> <p>AVVERTENZE: Quando è in uso l'ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Il dispositivo contiene componenti che possono causare un rischio di soffocamento. Utilizzare una portata ≥ 5 l/min. per evitare l'accumulo di CO2 e il fenomeno del rebreathing.</p> <p>PRECAUZIONI: Il medico o l'assistente sanitario devono evitare di inalare la medicazione in aerosol. Consultare un medico, qualora il paziente sviluppasse infezioni, irritazioni cutanee o sensibilizzazione al materiale. Attenersi alle istruzioni per la pulizia per evitare il rischio di infezioni e contaminazione.</p> <p>ISTRUZIONI: Per segnalare qualunque incidente di grave entità, contattare l'autorità competente nel proprio paese. Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali. Applicare la maschera su naso e bocca, regolare la fascetta elastica e la clip stringinaso in modo comodo. Se la connessione è allentata, utilizzare il Salter Aerosol Mask Adapter. Verificare che la nebbia di aerosol sia visibile. Attenersi alle istruzioni per una corretta gestione del dispositivo al fine di evitare il rischio di contaminazione e lesioni. Questo prodotto è monouso e non è destinato all'uso per periodi prolungati. Prima dell'uso controllare il corretto posizionamento e l'eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi.</p> <p>EL</p> <p>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Η συσκευή είναι μη αποστειρωμένη, μίας χρήσης συσκευή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Η μάσκα αερολυμάτων είναι μια συσκευή η οποία τοποθετείται πάνω από τη μύτη ή το στόμα ενός ασθενούς για τη χορήγηση αερολυμάτων.</p> <p>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Μια ρινική κάνουλα οξυγόνου είναι μια συσκευή με δύο οδόντες η οποία χρησιμοποιείται για την παροχή οξυγόνου σε έναν ασθενή μέσω και των δύο ρουθουνιών σε ροές από 0 LPM έως 6LPM</p> <p>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Η μάσκα αερολυμάτων χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με έναν νεφελοποιητή για την παροχή φαρμάκου με τη μορφή αερολυμάτων στο στόμα και τη μύτη σε ασθενείς που αναπνέουν μόνο τους</p> <p>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Νοσοκομεία, υποξεία περιθαλψη, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περιθαλψη, κατ' οίκον</p>	<p>IT</p> <p>DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO: Il dispositivo è monouso e non sterile. La maschera per aerosol è un dispositivo posizionato sul naso o sulla bocca del paziente per la somministrazione di aerosoli.</p> <p>USO PREVISTO: Una cannula nasale per ossigeno è un dispositivo dotato di due ugelli utilizzato per somministrare ossigeno al paziente da entrambe le narici a flussi compresi fra 0 l/min. e 6 l/min.</p> <p>INDICAZIONI: La maschera aerosol viene utilizzata in combinazione con un nebulizzatore per somministrare farmaci in aerosol per via orale o nasale nei pazienti con respirazione spontanea.</p> <p>AMBIENTE: Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite</p> <p>GRUPPO DI PAZIENTI TARGET: Lattanti, età pediatrica, adulti</p> <p>BENEFICI CLINICI PREVISTI: Interfaccia alternativa per la somministrazione di farmaci in aerosol a pazienti impossibilitati a utilizzare un boccaglio.</p> <p>CONTROINDICAZIONI: Nessuna controindicazione nota.</p> <p>AVVERTENZE: Quando è in uso l'ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Il dispositivo contiene componenti che possono causare un rischio di soffocamento. Utilizzare una portata ≥ 5 l/min. per evitare l'accumulo di CO2 e il fenomeno del rebreathing.</p> <p>PRECAUZIONI: Il medico o l'assistente sanitario devono evitare di inalare la medicazione in aerosol. Consultare un medico, qualora il paziente sviluppasse infezioni, irritazioni cutanee o sensibilizzazione al materiale. Attenersi alle istruzioni per la pulizia per evitare il rischio di infezioni e contaminazione.</p> <p>ISTRUZIONI: Per segnalare qualunque incidente di grave entità, contattare l'autorità competente nel proprio paese. Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali. Applicare la maschera su naso e bocca, regolare la fascetta elastica e la clip stringinaso in modo comodo. Se la connessione è allentata, utilizzare il Salter Aerosol Mask Adapter. Verificare che la nebbia di aerosol sia visibile. Attenersi alle istruzioni per una corretta gestione del dispositivo al fine di evitare il rischio di contaminazione e lesioni. Questo prodotto è monouso e non è destinato all'uso per periodi prolungati. Prima dell'uso controllare il corretto posizionamento e l'eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi.</p> <p>EL</p> <p>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: Η συσκευή είναι μη αποστειρωμένη, μίας χρήσης συσκευή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Η μάσκα αερολυμάτων είναι μια συσκευή η οποία τοποθετείται πάνω από τη μύτη ή το στόμα ενός ασθενούς για τη χορήγηση αερολυμάτων.</p> <p>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Μια ρινική κάνουλα οξυγόνου είναι μια συσκευή με δύο οδόντες η οποία χρησιμοποιείται για την παροχή οξυγόνου σε έναν ασθενή μέσω και των δύο ρουθουνιών σε ροές από 0 LPM έως 6LPM</p> <p>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Η μάσκα αερολυμάτων χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με έναν νεφελοποιητή για την παροχή φαρμάκου με τη μορφή αερολυμάτων στο στόμα και τη μύτη σε ασθενείς που αναπνέουν μόνο τους</p> <p>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ: Νοσοκομεία, υποξεία περιθαλψη, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περιθαλψη, κατ' οίκον</p>	<p>CUIDADOS: O médico ou profissional de saúde deve evitar a inalação de medicamentos em aerossol. Consulte um médico se o paciente desenvolver infecção, irritação da pele ou sensibilização do material. Siga as instruções de limpeza para evitar riscos de infecção e contaminação.</p> <p>INSTRUÇÕES: Entre em contato com a autoridade competente do seu país para relatar qualquer incidente grave. Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, estaduais ou nacionais. Coloque a máscara sobre o nariz e a boca, ajuste a tira elástica e a barra do nariz para um ajuste confortável. Se a conexão estiver fraca, use o adaptador de máscara de aerossol Salter. Verifique se a névoa do aerossol é visível. Siga as instruções para o cuidado adequado do dispositivo para evitar riscos de contaminação e ferimentos. Este produto é descartável e não se destina ao uso prolongado. Verifique se há vazamentos nas conexões e se o local é adequado antes do uso.</p> <p>DE</p> <p>PRODUKTBESCHREIBUNG: Die nicht-sterile Vorrichtung dient der einmaligen Verwendung und ist zum Einsatz an einem Patienten mit anschließender Entsorgung vorgesehen. Die Aerosolmaske wird zur Aerosolabgabe über die Nase oder den Mund des Patienten angelegt.</p> <p>VERWENDUNGSZWECK: Eine nasale Sauerstoffkanüle ist eine Vorrichtung mit zwei Zinken, mit deren Hilfe dem Patienten Sauerstoff durch beide Nasenlöcher mit einem Fluss von 0 bis 6LPM zugeführt wird.</p> <p>INDIKATIONEN: Die Aerosolmaske wird zusammen mit einem Vernebler angewendet, um Patienten mit Spontanatmung aerosolierte Medikamente über Mund oder Nase zu verabreichen.</p> <p>UMGEBUNG: Krankenhäuser, subakut, medizinische Kliniken, prästationär, häusliche Umgebung, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen</p> <p>PATIENTENZIELGRUPPE: Säuglinge, pädiatrisch, Erwachsene</p> <p>ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN: Anderer Anschluss für die Abgabe von Medikamenten in Aerosolform an Patienten, die kein Mundstück verwenden können.</p> <p>KONTRAINDIKATIONEN: Keine bekannt</p> <p>WARNHINWEISE: Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden. Das Gerät enthält Komponenten, die eine Erstickungsgefahr darstellen können. Verwenden Sie eine Flussrate von ≥ 5 LPM, um eine Ansammlung von CO2 und Rückatmung zu vermeiden. Positionieren Sie die Schläuche so, dass keine Strangulierungsgefahr besteht. Wenn der Sauerstofffluss unterbrochen wird, kann der Patient hypoxisch werden.</p> <p>VORSICHTSMABNAHMEN: Ärzte und Pflegepersonal sollten das Einatmen von aerosolierten Medikamenten vermeiden. Konsultieren Sie bitte einen Arzt, falls der Patient eine Infektion, Hautreizung oder Sensibilisierung entwickelt. Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung, um das Risiko einer Ansteckung oder Kontamination zu vermeiden.</p> <p>ANWEISUNGEN: Wenden Sie sich an die zuständige Behörde Ihres Landes, um einen schweren Vorfall zu melden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften. Legen Sie die Maske über Nase und Mund und justieren Sie den Sitz mit dem elastischen Band und dem Nasenstück. Wenn der Anschluss nicht fest sitzt, verwenden Sie den Salter-Aerosolmaskenadapter. Vergewissern Sie sich, dass ein</p>

DE (cont.)	<p>Aerosolnebel sichtbar ist. Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege des Geräts, um das Risiko einer Kontamination und Verletzung zu vermeiden. Dieses Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und nicht für den längeren Gebrauch bestimmt. Überprüfen Sie vor der Verwendung an den Anschlüssen auf Undichtigkeiten und achten Sie auf eine korrekte Platzierung.</p>	<p>Aerosolmasken er en anordning, der anbringes hen over patientens næse eller mund med henblik på tilførsel af aerosoler.</p> <p>TILSIGTET BRUG: Et nasalt iltkatereter er en togrenet anordning, som er beregnet til tilførsel af ilt til patienten igennem begge næsebor ved en gennemstrømningshastighed på 0 liter/min. til 6 liter/min.</p> <p>INDIKATIONER: Aerosolmasken bruges sammen med en forstøver til tilførsel af lægemidler i aerosolform via munden og næsen på patienter med spontan vejrtrækning.</p> <p>ANVENDELSESMILJØ: Hospitaler, subakut, lægehuse, præhospitalspleje, private hjem, kirurgiske centre, plejehjem</p> <p>PATIENTMÅLGRUPPE: Spædbarn, paediatrisk, voksen</p> <p>FORVENTEDE KLINISKE FORDELE: Skiftende grænseflade til tilførsel af forstøvede lægemidler til patienter, er ikke kan bruge et mundstykke.</p> <p>KONTRAINDIKATIONER: Ingen kendte</p> <p>ADVARSLER: Må ikke anvendes i nærheden af åben ild eller varmekilder under brug af ilt. Anordningen indeholder komponenter, der kan udgøre en risiko for kvalning. Brug en gennemstrømningshastighed ≥ 5 liter/min. for at forebygge ophobning og genindånding af CO2.</p> <p>FORHOLDSREGLER: Kliniker eller omsorgsperson må unngå å inhalere aerosoliserte medisiner. Kontakt lege hvis pasienten utvikler infeksjon, hudirritasjon eller er allergisk mot utstyrets materialer. Følg instruksjonene for rengjøring for å unngå risiko for infeksjon og forurensning.</p> <p>BRUGSANVISNING: Alvorlige hændelser skal indberettes til den ansvarlige myndighed i landet. Anordningen skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale, regionale og nationale bestemmelser. Anbring masken hen over næsen og munden, tilpas den elastiske rem og næsestangen, så masken sidder godt fast. Brug en forstøvermaskeadapter fra Salter, hvis tilslutningen er løs. Sørg for, at der er en synlig sprøjtetåge. Følg vejledningen i korrekt vedligeholdelse af anordningen for at forebygge risikoene for kontaminering og personskader. Dette produkt er til engangsbrug og ikke beregnet til længere tids brug.</p> <p>WAARSCHUWINGEN: Raadpleeg een arts als de patiënt een infectie of huidirritatie ontwikkelt of gevoelig wordt voor het materiaal. Volg de reinigingsinstructies om het risico op infectie en besmetting te voorkomen. Plaats niets op de toevoerslangen zodat het debiet niet belemmerd wordt. Houd overtollige tubes los opgerold en uit de weg om knikken en struikelen te voorkomen. Houd overtollige tubes los opgerold en uit de weg om knikken en struikelen te voorkomen.</p> <p>INSTRUCTIES: Neem contact op met de bevoegde autoriteit van uw land om ernstige incidenten te melden. Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de lokale of nationale voorschriften. Plaats het masker over de neus en mond, stel de elastische band en het neusstuk bij voor een goede pasvorm. Als er een losse verbinding is, gebruik dan de Salter Aerosol-maskeradapter. Zorg ervoor dat de aerosolnevel zichtbaar is. Volg de instructies voor een juiste behandeling van het apparaat om het risico op besmetting en verwonding te voorkomen. Dit product is voor eenmalig gebruik en is niet bedoeld voor langdurig gebruik.</p> <p>Controleer voor gebruik of er geen lekken zijn bij de verbindingen en of deze correct zijn geplaatst.</p> <p>DA</p> <p>BESKRIVELSE AF ANORDNINGEN: Anordningen er ikke-steril og beregnet til engangsbrug på en enkelt patient.</p>	<p>undvika inandning av aerosolerat läkemedel. Rådgör med läkare om patienten utvecklar infektion, hudirritation eller känslighet för material. Följ rengöringsinstruktionerna för att undvika risk för infektion och contamination.</p> <p>INSTRUKTIONER: Kontakta ditt lands kompetenta myndighet för att rapportera allvarliga incidenter. Kassera enheten i enlighet med lokala, regionala eller nationella bestämmelser. Kontakta ditt lands kompetenta myndighet för att rapportera allvarliga incidenter. Kassera enheten i enlighet med lokala, regionala eller nationella bestämmelser. Placer masken över näsa och mun, justera det elastiska bandet och näsanpassaren så den sitter bra. Om kopplingen är løs använd Salter Aerosol Mask Adapter. Se till att aerosoldimman är synlig. Följ instruktionerna för korrekt omhändertagande av enheten för att förebygga risken för kontamination och skada. Denna produkt är för engångsbruk och inte avsedd för utdragen användning. Kontrollera om det finns läckor vid kopplingarna och att placeringen är korrekt innan användning.</p>	<p>LAITTEEN KUVAUS: Laite on ei-sterili, kertakäyttöinen ja tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla. Aerosolimaski on laite, jolla peitetään potilaan nenä tai suu aerosolien antamista varten.</p> <p>KÄYTTÖTARKOITUS: Happinenäkanyli on kaksihaarainen laite, jota käytetään hapen antamiseen potilaalle molempien sierainten kautta virtauksilla 0 LPM – 6LPM</p> <p>INDIKAATIOT: Aerosolimaskia käytetään yhdessä sumuttajan kanssa aerosolilääkyksen antamiseen suun tai nenän kautta itsenäisesti hengittäville potilaille</p> <p>YMPÄRISTÖ: Sairaalat, subakuttiin hoito, klinikat, ensihoito, kotihoidot, kirurgian yksiköt, sairaanhoitolaitokset</p> <p>POTILASKOHDERYHMÄ: Vauvat, lapset, aikuiset</p> <p>ODOTETUT KLIINIKET EDUT: Vaihtoehtoinen liitäntä aerosolilääkyksen antamiseen potilaille, jotka eivät voi käyttää suukappaletta.</p> <p>VASTASYYT: Ei mitään tunnettua</p> <p>VAROITUSKSET: Happea ei saa käyttää liekkien tai lämmönlähteiden lähellä. Laite sisältää osia, joista voi aiheuttaa tukehtumisvaaraa. Käytä virtausnopeutta ≥ 5 LPM estääksesi CO2-kasautumisen ja -uudelleenhengityksen.</p> <p>VAROTOIMET: Kliinikon tai hoitajan tulee välittää lääkeaerosolin hengittämistä. Ota yhteyttä lääkäriin, jos potilas alkaa kärssiä infektiosta, ärtyneestä ihosta ja materiaaliyherkyydestä. Noudata puhdistusohjeita välittäksesi infektioiden ja kontaminaation riskin.</p> <p>OHJEET: Kaikista vaarallisista tilanteista on ilmoitettava käyttömaassa toimivalle, asiaan kuuluvalle viranomaiselle. Hävitä laite paikallisten, alueellisten tai kansallisten määräysten mukaan. Aseta maski nenän ja suun päälle ja säädä joustavaa hihnaa ja nenäpalkkia niin, että maski istuu tiukasti. Jos liitääntää on löysällä, käytä Salterin aerosolimaskisovintia. Varmista aerosolisumun näkyminen. Noudata ohjeita laitteen kunnossapidosta likaantumisen ja loukkaantumisen estämiseksi. Tämä tuote on kertakäyttöinen eikä sitä ole tarkoitettu pidempiaikaiseen käyttöön. Tarkasta ennen käyttöä, etteivät liitätä vuoda ja että ne on kunnolla paikoillaan.</p>	<p>zapobiec nagromadzeniu i ponownemu wdychaniu CO2, należy zastosować natężenie przepływu ≥ 5 l/min.</p> <p>PRZESTROGI: Lekarz lub opiekun powinien unikać wdychania rozpylonego leku. Jeśli u pacjenta wystąpi infekcja, podrażnienie skóry lub uczenienie, należy skonsultować się z lekarzem. Aby uniknąć ryzyka infekcji i zanieczyszczenia, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia.</p> <p>INSTRUKCJE: Aby zgłosić poważny incydent, należy skontaktować się z krajowym organem odpowiedzialnym. Urządzenie należy usunąć zgodnie z przepisami lokalnymi, wojewódzkimi i krajowymi. Umieścić maskę na nosie i ustach oraz wyregulować elastyczny pasek i nanośnik tak, aby zapewnić ścisłe dopasowanie. Jeśli połączenie jest luźne, należy użyć adaptera maski aerozolowej Salter. Upewnić się, że mgiełka aerozolu jest widoczna. Przestrzegać instrukcji dotyczących prawidłowej konserwacji urządzenia, aby zapobiec ryzyku zanieczyszczenia i obrażeń. Ten produkt jest jednorazowy i nie jest przeznaczony do długotrwałego stosowania. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność połączeń i prawidłowość położenia.</p>
SV	<p>ENHETSBESENTRIVNING: Enheten är osteril, för engångsbruk och patientbunden. Aerosolmasken är en enhet som placeras över patientens näsa eller mun för att administrera aerosoler.</p> <p>AVSETT SYFTE: flöden på 0 LPM till 6LPM.</p> <p>INDIKATIONER: Aerosolmask används tillsammans med en nebulisator för att förse patienter med spontanandning med aerosolerade läkemedel via mun och näsa.</p> <p>MILJÖ: Sjukhus, subakut, läkarkliniker, pre-sjukhus, hemma, kirurgicenter, rehab-center</p> <p>PATIENTMÅLGRUPP: Spädbarn, paediatrisk, vuxen</p> <p>FÖRVÄNTADE KLINISKA FÖRDELAR: Alternativt grensesnitt för att tilföra aerosolerad medisinering till patienter som inte kan bruke munstycke.</p> <p>KONTRAINDIKASJONER: Ingen kjent</p> <p>ADVARSLER: Må ikke brukes nær flamme eller varmekilde hvis oksygen er i bruk. Enheten inneholder komponenter som kan utgjøre kvelningsfare. Bruk en flythastighet på ≥ 5 LPM for å forhindre CO2-akkumulering og ny inhalering.</p> <p>FORHOLDSREGLER: Kontakt lege hvis pasienten utvikler infeksjon, hudirritasjon eller er allergisk mot utstyrets materialer. Følg instruksjonene for rengjøring for å unngå risiko for infeksjon og forurensning. Plasser ikke noe på tilførselsslangen som kan hindre flyten. Hold overskytende slanger løst opprullet og ut av veien for å forhindre knekk på dem og at noen snubler i dem.</p> <p>INSTRUKSJONER: Kontakt ditt lands kompetente myndighet for rapportering om alvorlige lidelser. Avhend enheten i samsvar med lokala, statlige eller nasjonal forskrifter. Plasser masken over nesen og munnen, juster den elastiske stroppen og kateteret for en tett passform. Hvis tilkoblingen er løs, bruk Salter Aerosol maske-adapter. Forsikre deg om at aerosoltåken er synlig. Følg instruksjonene for å ta vare på denne enheten slik at risiko for forurensning og personskade kan forhindres. Dette produktet er til engangsbruk og er ikke beregnet på langvarig bruk. Sjekk for lekkasjer ved tilkoblinger og for korrekt plassering før bruk.</p>	<p>ENHETSBESENTRIVNING: Enheten är osteril, för engångsbruk och patientbunden. Aerosolmasken är en enhet som placeras över patientens näsa eller mun för att administrera aerosoler.</p> <p>AVSETT SYFTE: flöden på 0 LPM till 6LPM.</p> <p>INDIKATIONER: Aerosolmask används tillsammans med en nebulisator för att förse patienter med spontanandning med aerosolerade läkemedel via mun och näsa.</p> <p>MILJÖ: Sjukhus, subakut, läkarkliniker, pre-sjukhus, hemma, kirurgicenter, rehab-center</p> <p>PATIENTMÅLGRUPP: Spädbarn, paediatrisk, vuxen</p> <p>FÖRVÄNTADE KLINISKA FÖRDELAR: Alternativt grensesnitt för att administrera aerosolerad medisinering till patienter som inte kan bruke munstycke.</p> <p>KONTRAINDIKATIONER: Ingen kända</p> <p>VARNINGAR: När syrgas används ska det inte vara nära eld eller varma källor. Enheten innehåller komponenter som kan utgöra kvävningsrisk. Använd en flödestakt på ≥ 5 LPM för att förebygga CO2-ansamling och återinandning.</p> <p>FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Läkare eller vårdgivare ska undvika inandning av aerosolerat läkemedel. Rådgör med läkare om patienten utvecklar infektion, hudirritation eller känslighet för material. Följ rengöringsinstruktionerna för att undvika risk för infektion och contamination.</p>	<p>LAITTEEN KUVAUS: Laite on ei-sterili, kertakäyttöinen ja tarkoitettu käytettäväksi yhdellä potilaalla. Aerosolimaski on laite, jolla peitetään potilaan nenä tai suu aerosolien antamista varten.</p> <p>KÄYTTÖTARKOITUS: Happinenäkanyli on kaksihaarainen laite, jota käytetään hapen antamiseen potilaalle molempien sierainten kautta virtauksilla 0 LPM – 6LPM</p> <p>INDIKAATIOT: Aerosolimaskia käytetään yhdessä sumuttajan kanssa aerosolilääkyksen antamiseen suun tai nenän kautta itsenäisesti hengittäville potilaille</p> <p>YMPÄRISTÖ: Sairaalat, subakuttiin hoito, klinikat, ensihoito, kotihoidot, kirurgian yksiköt, sairaanhoitolaitokset</p> <p>POTILASKOHDERYHMÄ: Vauvat, lapset, aikuiset</p> <p>OD</p>		